

Sydney Institute for Community Languages Education SICLE

ARABIC online presentation
Monday 20 March 2023

New
Modern Languages
K–10 Syllabus

Presented by Enaam Darido



I would like to acknowledge the traditional custodians of all the lands on which we are meeting today. I would like to pay my respect to Elders past, present and emerging, for they hold the memories, the traditions, the culture and the hopes of Aboriginal and Torres Strait Islander peoples across the nation.



New Modern Languages K–10 Syllabus

تطبيق المنهج الجديد

- Implementation of the *Modern Languages K–10 Syllabus* is optional in Kindergarten to Year 6.
- Mandatory study of 100 hours in one language is completed in Years 7–10 but preferably in Years 7–8, over one continuous 12-month period. However, students may commence their study of a language at any point along the K–10 continuum.
- This year will be used to prepare for the implementation next year including familiarisation with the new document and development of units of teaching and learning and teaching resources
- A good understanding of the change and clear conception of curriculum are necessary conditions for smooth translation of a new curriculum into practice.

- In 2023, teachers engage with the syllabus, and plan and prepare for implementation of the curriculum.
- In 2024, implementation commences in schools, with:
 - K-6
 - 7-10 mandatory 100 hour courses
 - new 100 and 200 hour elective courses.

Classes which commence a 100 hour or 200 hour elective course in 2023 should continue to use the existing language-specific syllabus until the end of 2024.

المنهج الجديد لتدريس اللغات الحديثة

الهدف الاساسي في المنهج الجديد هو تنمية
قدرة التلميذ على التواصل
ومناطق التركيز في المنهج الجديد هي:

التفاعل وتبادل الرأي والمحادثة 1

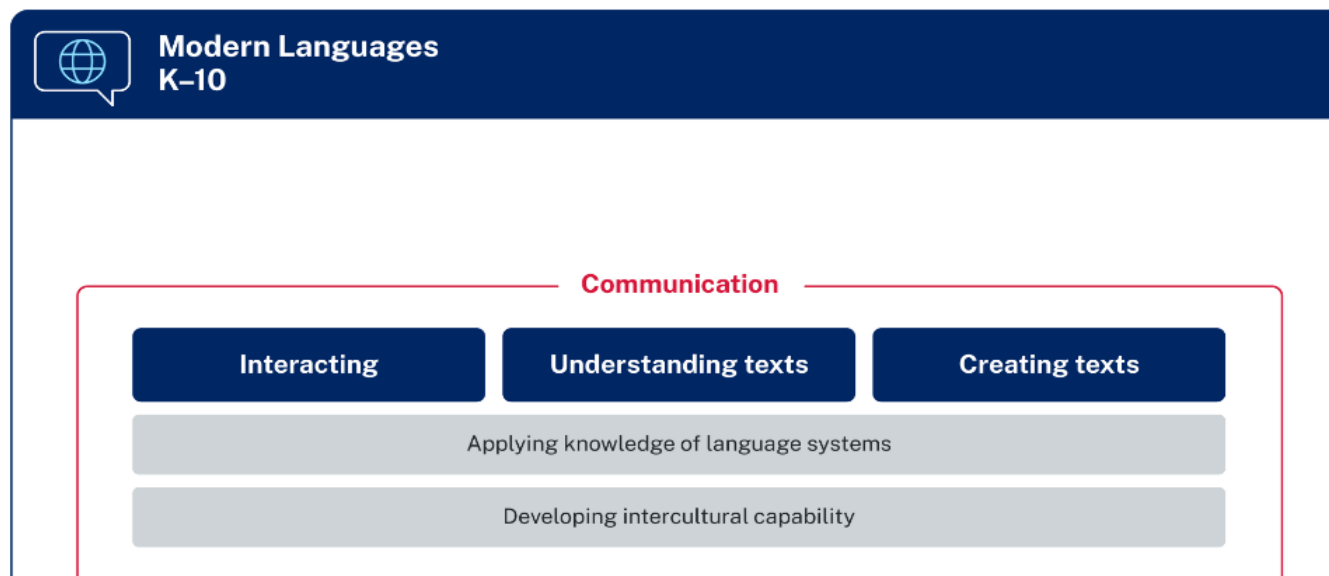
فهم النصوص 2

الانشاء والتعبير أو خلق النصوص 3

Organisation of Modern Languages K–10

The diagram (Figure 1) is an overview of the *Modern Languages K–10 Syllabus*. It shows that:

- communication is the central goal in language learning
- the 3 focus areas are interacting, understanding texts and creating texts
- knowledge of language systems is applied in all focus areas and is an essential part of communication
- intercultural capability is the capacity to exchange, understand and create meaning between people and across languages and cultures and is developed in all focus areas.



المنهج الجديد لتدريس اللغات الحديثة

والمطلوب أيضاً التركيز على:

تطبيق قواعد اللغة - أن يوظف الطالب القواعد النحوية توظيفاً سليماً في قراءاته واستماعه وحديثه وكتابات

وتطوير مهارة الطالب الثقافية وقدرته على التواصل بين الثقافات - يعد بعض الباحثين الثقافة المهارة الخامسة لأهميتها

اللغة والثقافة وجهان لعملة واحدة لا غنى لأحدهما عن الآخر
أستراليا بلد الحضارات المتعددة والثقافات المختلفة

هناك حاجة ماسة الى التواصل الثقافي والحضاري بين أبناء
الجالية العربية وأبناء الثقافات العالمية الأخرى

بالإضافة الى ضرورة اكتساب الطالب مهارات اللغة الأساسية
(الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة)

التفاعل وتبادل الرأي والمحادثة

Interacting

- الوظيفة الأساسية للغة هي الاتصال والتواصل
- استخدام اللغة العربية كأداة للتواصل والتعبير
- يعبر الطلاب عن الأفكار والمشاعر والأحاسيس في شكل خطابات ونقاشات -
التكلم والسؤال والشرح والاعتذار وحسن التعبير-
- حوار ناجح وهادف- يجب الاعتماد في التواصل الشفهي على نبرة المتحدث
ووضوح المفردات ومستوى الصوت والنطق الجيد (إنتاج أصوات اللغة من
أجل إيصال فكرة) ولغة الجسد وجودة الكلمات المستخدمة في المحادثة.

التفاعل وتبادل الرأي والمحادثة

Interacting

- اشتراك الطلاب في محادثات ثنائية باستعمال الكلمات والعبارات التي مرت معهم في الدرس – استطلاعات الرأي – تمثيل الحوار
- التحدث بطريقة صحيحة وبطلاقة – التواصل الشخصي والتفسييري
- الاستماع الجيد/اليقظ (الاصغاء) الى الغير وبشكل مركز على الالفاظ والكلمات والأسئلة المطروحة – التلخيص وإعادة صياغة ما قاله الطرف الآخر
- فهم رسالة المتحدث، تدوين الأفكار الرئيسية والنقاط الهامة
- في حالة عدم فهم بعض الكلمات، الطلب من المتحدث توضيح ذلك

فهم النصوص

Understanding Texts

• فهم المقروء

- الفهم أثناء القراءة هو القدرة على قراءة النص ومعالجته وفهم معناه - القدرة على إيجاد الاستنتاجات واستخدام استراتيجيات القراءة لفهم النصوص، فهم قرائي فعال - الاجابة الحرفية، المعلومات موجودة في النص نفسه أو الاعتماد على المعرفة السابقة ثم استنتاج الاجابات بناءً على أدلة في النص. يلخص النص بايجاز الفكرة الرئيسية للنص - تحليل النص - استخراج المعاني المباشرة والضمنية - استخراج الصور البيانية
- القراءة المشكولة مع أسئلة الفهم

• فهم المسموع

- يحدد المغزى العام للنص المسموع - يجيب عن أسئلة تظهر فهمه للنص المسموع - يلخص الفكرة الفرعية التي تؤيد فهمه للنص

الإنشاء والتعبير وخلق النصوص

Creating Texts

- Creating a text is the process of producing spoken, written and multimodal texts in the target language to communicate a message and express ideas.
- Creating a text is an opportunity for students to communicate meaning. Language used is according to context, purpose and audience, as explained by the following:

context سياق الكلام – this may be real or imaginary, and may include aspects such as where, when or who

Purpose الغاية – a reason for creating the text

audience الجمهور – the person or people at whom the text is directed.

الإنشاء والتعبير وخلق النصوص

Creating Texts

- التعبير الإنشائي (خطاب) وضع مخططاً للخطاب لتحديد الأفكار الهامة
- الاقسام الثلاثة هي
 - البدء بالتحية والسلام وبالتعريف عن النفس
 - المقدمة مشوقة ومثيرة للانتباه تتضمن الفكرة الأساسية للموضوع
 - صلب الموضوع كل نقطة تبدأ بفكرة جديدة وبسطر جديد، كل نقطة تحتوي على تفاصيل
 - اتباع ترتيباً منطقياً وربط الأفكار
 - الخاتمة ملخصة وتكرر ما جاء في المقدمة على سبيل الإثبات ، والانتهاه بتقديم الشكر للحاضرين
 - أن يوظف الطالب القواعد النحوية توظيفاً سليماً في حديثه وكتاباته
 - أن يعبر الطالب باللغة الصحيحة المناسبة لنوع النص، مراعيًا سلامة الهجاء وقواعد الإملاء والترقيم وصحة الأسلوب (الأسلوب المقنع)، ووضوح الخط وجماله ومراعيًا أيضاً المستمع/القارئ، الموضوع المعالج، والغاية من التأليف (التأثير على الجمهور)، السياق اللغوي، سياق الموقف
- استخدام ما تعلم الطالب من قواعد في إنشاء وخلق النصوص

Syllabus framework

The *Modern Languages K-10 Syllabus* is organised as a framework that can be used to teach any modern language in New South Wales. A modern language refers to any language that is currently in use. There are separate syllabuses for Aboriginal Languages, Auslan and Classical Languages.

Macro skills

There are 4 macro skills, also known as language modes: listening, speaking, reading and writing. They are related to focus areas as shown in the table below.

Focus Area	Macro skills			
	<i>Listening</i>	<i>Speaking</i>	<i>Reading</i>	<i>Writing</i>
Interacting	•	•		
Understanding texts*	•	•	•	•
Creating texts		•		•

* The response to texts can be in the target language or English.

تدريس فروع اللغة المتنوعة

- دراسة الاصوات: (التمييز في النطق بين الحركات الطويلة والحركات القصيرة) - النطق الصحيح بالحروف العربية (التنغيم والتجويد) -
الاكتتاب المتقن للخط العربي - القراءة الجهرية الصحيحة بطلاقة
- الاملاء، مفردات وتراكيب واستخدام المفردات الجديدة في سياقات لغوية متنوعة
قواعد النحو والترقيم
- استخدام ما تعلم الطالب من قواعد في إنشاء وفهم النصوص

Representation of language systems and culture

The syllabus content is organised to show that knowledge of language systems and culture is required to communicate across all 3 focus areas as shown in the table below.

Focus Area	Language systems				Culture
	<i>Sound system</i>	<i>Vocabulary</i>	<i>Grammatical system</i>	<i>Writing system*</i>	
Interacting	•	•	•		•
Understanding texts	•	•	•	•	•
Creating texts	•	•	•	•	•

* It is the intention of the syllabus that spoken interactions are prioritised; however, written interactions can occur where appropriate.

Learner proficiency

Students come to the learning of languages with diverse linguistic and cultural profiles. This may include a heritage in a particular language and/or a range of prior language experiences, either in the target language or another language.

Proficiency levels recognise what the student can do in the target language. Examples have been provided for each stage to support students learning the language at Beginner, Intermediate and Advanced levels, where relevant.

المنهج الجديد لتدريس اللغات

New Modern Languages K-10 syllabus

الهدف الاساسي في المنهج الجديد هو القدرة على التواصل
الاهتمام بالفروق الفردية بين الطلاب - هناك ثلاثة مستويات:
مستوى المبتدئ ان يكون الطالب قادراً على الاجابة عن اسئلة مبسطة من نصوص مألوفة
مأخوذة من دروس سابقة

مستوى المتوسط ان يكون الطالب قادراً على فهم النقاط الاساسية للموضوع المطروح

مستوى المتقدم ان يكون الطالب قادراً على فهم النصوص وإدراك معانيها، والتحدث عن
المواضيع بصورة أكثر توسعاً

Some differences between the current and the new reformed syllabuses are:

CURRENT

- Language specific syllabus (Arabic) 168 pages
- Organisation of content two strands (Communicating and understanding) objectives: Interacting, accessing and responding and composing, Systems of languages and the role of language and culture)
- Nine outcomes
- Learner levels: -Learning Arabic as a second or additional language
 - With prior learning and/or experience
 - With a background of the language

NEW

- It is a framework (38 pages)
- Organisation: Three new focus areas- Interacting, Understanding texts, Creating texts
- Interacting (spoken interactions are prioritised)
- Three outcomes
- Proficiency levels (Beginner, intermediate and advanced)

K-10 | Modern Languages K-10 Syllabus

Edit view

Download view 

Implementation from 2024



Course overview

Rationale

Aim

Outcomes

Content

Assessment

Glossary

Teaching and learning support

Modern Languages K-10 syllabus



<https://curriculum.nsw.edu.au/syllabuses/modern-languages-k-10-2022>

New Modern Languages K-10 digital syllabus

تصفح وتحميل المنهج الجديد

This year, we are going to familiarise ourselves with the site and how to navigate different sections of the syllabus. We are going to visit the website and explore the different tabs at the top of the website page.

Support materials/resources for teachers to help them implement the new syllabus

- Resources- Sample scope and sequence
- Teachers are encouraged to adapt these to their context and to ensure that all outcomes are assessed
- [Planning, programming and assessing languages K-6 \(nsw.gov.au\)](https://nsw.gov.au/education/curriculum/learning/learning-experiences/learning-experiences-k-6)
- Syllabus Support and Teaching advice Developed by NESA (French)
- For a copy of the presentation with the PowerPoint please visit Open Language Portal <https://openlanguage.org.au>